



PRESSMEDDELANDE nr 71/23

Luxemburg, den 4 maj 2023

Domstolens dom i mål C-487/21 | Österreichische Datenschutzbehörde och CRIF

Dataskyddsförordningen: rätten att erhålla en kopia av personuppgifter innebär att den registrerade ska förse med en exakt och begriplig återgivning av samtliga dessa uppgifter

Denna rätt innefattar rätten att få en kopia av utdrag ur handlingar eller till och med av hela handlingar eller utdrag ur databaser, vilka bland annat innehåller nämnda uppgifter, om detta är nödvändigt för att den registrerade ska kunna utöva sina rättigheter enligt dataskyddsförordningen på ett effektivt sätt

CRIF är ett kreditupplysningsföretag som på sina kunders begäran tillhandahåller uppgifter till ledning för bedömning av någon annans kreditvärdighet. CRIF behandlade i detta syfte personuppgifter som rör klaganden i det nationella målet, F.F., som är en fysisk person. F.F. begärde, med stöd av den allmänna dataskyddsförordningen,¹ att få tillgång till de personuppgifter som rörde honom. Han begärde dessutom att få en kopia av handlingarna, det vill säga e-postmeddelanden och utdrag ur databaser, vilka bland annat innehåller hans uppgifter, "i ett tekniskt format som är allmänt använt".

Som svar på denna begäran översände CRIF, i sammanställd form, till F.F. en förteckning över de personuppgifter rörande honom som var under behandling. F.F. ansåg att CRIF borde ha översänt en kopia av samtliga handlingar som innehöll hans personuppgifter, såsom e-postmeddelanden och utdrag ur databaser, och lämnade därför in ett klagomål till Österreichische Datenschutzbehörde (den österrikiska dataskyddsmyndigheten). Denna myndighet **avslag klagomålet med motiveringen att CRIF inte hade åsidosatt F.F.:s rätt att få tillgång till sina personuppgifter.**

Bundesverwaltungsgericht (Federala förvaltningsdomstolen, Österrike), till vilken F.F. överklagade nämnda myndighets avslagsbeslut, vill få klarhet i räckvidden av skyldigheten i artikel 15.3 första meningen i dataskyddsförordningen att förse den registrerade med en kopia av dennes personuppgifter som är under behandling. Nämnda domstol vill särskilt få klarhet i **huruvida denna skyldighet är uppfylld när den registeransvarige lämnar ut personuppgifterna i form av en sammanställning eller om denna skyldighet även innebär att utdrag ur handlingar eller till och med av hela handlingar, samt utdrag ur databaser, i vilka dessa uppgifter återges, ska lämnas ut.** Den hänskjutande domstolen vill dessutom få klargjort vad begreppet "information" i artikel 15.3 tredje meningen i dataskyddsförordningen² exakt omfattar.

Genom sin dom klargör EU-domstolen innehållet i och omfattningen av den registrerades rätt att få tillgång till sina

¹ Artikel 15 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 2016, s. 1; rättelse i EUT L 127, 2018, s. 2) (nedan kallad dataskyddsförordningen).

² Enligt artikel 15.3 tredje meningen i dataskyddsförordningen ska informationen, om den registrerade gör begäran i elektronisk form, tillhandahållas i ett elektroniskt format som är allmänt använt, om den registrerade inte begär något annat.

personuppgifter som är under behandling. Domstolen anser att rätten att från den registeransvarige få en kopia av de personuppgifter som är under behandling enligt artikel 15.3 första meningen i dataskyddsförordningen **innebär att den registrerade ska ges en exakt och begriplig återgivning av samtliga dessa uppgifter**. Denna rätt innefattar rätten att erhålla en kopia av utdrag ur handlingar eller till och med av hela handlingar eller utdrag ur **databaser, vilka bland annat innehåller nämnda uppgifter, om tillhandahållandet av en sådan kopia är nödvändigt för att den registrerade ska kunna utöva sina rättigheter enligt dataskyddsförordningen på ett effektivt sätt**, varvid **andras fri- och rättigheter i detta hänseende ska beaktas**. EU-domstolen slår även fast att begreppet "information" i artikel 15.3 tredje meningen i dataskyddsförordningen uteslutande avser personuppgifter som den registeransvarige ska tillhandahålla en kopia av i enlighet med första meningen i artikel 15.3 i förordningen.

EU-domstolens bedömning

Domstolen gör först en bokstavstolkning, en systematisk tolkning och en teleologisk tolkning av artikel 15.3 första meningen i dataskyddsförordningen, i vilken det anges att den registrerade har rätt att erhålla en kopia av sina personuppgifter som är under behandling.

Vad gäller ordalydelsen i artikel 15.3 första meningen i dataskyddsförordningen anger domstolen att då denna bestämmelse inte innehåller någon definition av begreppet "kopia" ska hänsyn tas till ordets normala betydelse, vilken innebär en exakt återgivning eller avskrift av ett original. En rent allmän beskrivning av de personuppgifter som behandlas eller en hänvisning till kategorier av personuppgifter motsvarar således inte denna definition. Det framgår dessutom av ordalydelsen i denna bestämmelse att skyldigheten att lämna ut uppgifter är knuten till de personuppgifter som är föremål för den aktuella behandlingen. **Domstolen finner, efter en analys av bestämmelsens ordalydelse, att denna bestämmelse ger den registrerade rätt att erhålla en exakt återgivning av sina personuppgifter, i ordets vida bemärkelse, när personuppgifterna är föremål för åtgärder som kan kvalificeras som behandling som utförs av den personuppgiftsansvarige.**

Vad gäller det sammanhang i vilket artikel 15.3 första meningen i dataskyddsförordningen ingår, påpekar domstolen att artikel 15.1 i förordningen innehåller en definition av ändamålet med och tillämpningsområdet för den registrerades rätt till tillgång. I artikel 15.3 i förordningen preciseras de praktiska formerna för hur den personuppgiftsansvarige ska fullgöra sin skyldighet. I första meningen preciseras bland annat i vilken form den personuppgiftsansvarige ska lämna ut de personuppgifter som är under behandling, det vill säga i form av en "kopia". Artikel 15 i dataskyddsförordningen kan således inte tolkas så, att den i punkt 3 första meningen föreskriver en rättighet som skiljer sig från den i punkt 1. **Domstolen klargör dessutom att ordet "kopia" inte syftar på en handling i sig, utan på de personuppgifter som handlingen innehåller och som bör vara fullständiga. Kopien ska således innehålla samtliga personuppgifter som är under behandling.**

Vad gäller de mål som eftersträvas med artikel 15 i dataskyddsförordningen påpekar domstolen att den rätt till tillgång som föreskrivs i denna artikel måste göra det möjligt för den registrerade att försäkra sig om att de personuppgifter som rör honom eller henne är korrekta och att de behandlas på ett lagenligt sätt.

Enligt domstolen framgår det dessutom av dataskyddsförordningen³ att den personuppgiftsansvarige ska vidta lämpliga åtgärder för att förse den registrerade med all berörd information i en koncis, klar och tydlig, begriplig och lätt tillgänglig form, med användning av klart och tydligt språk. Informationen ska tillhandahållas skriftligt, eller i någon annan form, inbegripet, när så är lämpligt, i elektronisk form, om den registrerade inte har begärt att informationen ska tillhandahållas muntligen. Av detta följer att det krävs att den kopia av de personuppgifter som är under behandling som den personuppgiftsansvarige ska tillhandahålla uppvisar alla de egenskaper som gör det möjligt för den registrerade att på ett effektivt sätt utöva sina rättigheter enligt dataskyddsförordningen och den ska följaktligen återge dessa uppgifter fullständigt och exakt.

³ Närmare bestämt av skälen 58 och 60 samt av artikel 12.1 i förordningen.

För att säkerställa att den information som tillhandahålls är lätt att förstå kan det således visa sig vara nödvändigt att återge utdrag ur handlingar eller till och med av hela handlingar eller utdrag ur databaser, vilka bland annat innehåller de personuppgifter som behandlas. I synnerhet när personuppgifter genereras från andra uppgifter eller när sådana uppgifter följer av tomta fält, det vill säga när avsaknaden av en uppgift avslöjar information om den registrerade, är det nödvändigt att beakta i vilket sammanhang uppgifterna behandlas för att den registrerade ska kunna få en tillgång till dessa uppgifter som uppfyller kravet på öppenhet och en begriplig presentation av dem.

I händelse av motstridighet mellan å ena sidan utövandet av rätten till full och oinskränkt tillgång till personuppgifter och å andra sidan andras rättigheter och friheter, finner domstolen att det ska göras en **avvägning mellan de aktuella rättigheterna och friheterna. I möjligaste mån ska de former för tillhandahållande av personuppgifter väljas som inte inverkar menligt på andras rättigheter och friheter, med beaktande av att dessa överväganden inte bör leda till att den registrerade förvägras all information.**

Härefter behandlar domstolen frågan vad begreppet "information" i artikel 15.3 tredje meningen i dataskyddsförordningen omfattar. Även om denna bestämmelse inte preciserar vad som avses med ordet "information", följer det av det sammanhang bestämmelsen ingår i att den information som avses måste anses motsvara de personuppgifter som den personuppgiftsansvarige ska tillhandahålla en kopia av i enlighet med den första meningen i artikel 15.3.

PÅPEKAND: Begäran om förhandsavgörande gör det möjligt för domstolarna i medlemsstaterna att, i ett mål som pågår vid dem, vända sig till EU-domstolen med frågor om tolkningen av unionsrätten eller om giltigheten av en unionsrättsakt. Domstolen avgör inte målet vid den nationella domstolen. Det är den nationella domstolen som ska avgöra målet i enlighet med EU-domstolens avgörande. Detta avgörande är på samma sätt bindande för de övriga nationella domstolar där en liknande fråga uppkommer.

Detta är en icke-officiell handling avsedd för massmedia och den är inte bindande för domstolen.

Domen i [fulltext](#) publiceras på webbplatsen CURIA dagen för avkunnandet.

Kontaktperson för press: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127

Bilder från uppläsningen av domen finns tillgängliga på "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106

Håll dig uppdaterad!

